



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

REGALITE VET STETHOSCOPE
STETOSCOPIO REGALITE VET
STÉTHOSCOPE REGALITE VET
REGALITE VET STETHOSKOP
ESTETOSCOPIO REGALITE VET
ESTETOSCÓPIO REGALITE VET
ΣΤΗΘΟΣΚÓΠΙΟ REGALITE VET
REGALITE VET مسماع صدر

REF 32545

Importato da / Imported by / Importé par / Eingeführt von
Importado por / Importado por / Εισαγωγή από / مستورد عن طريق :

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

Made in Taiwan





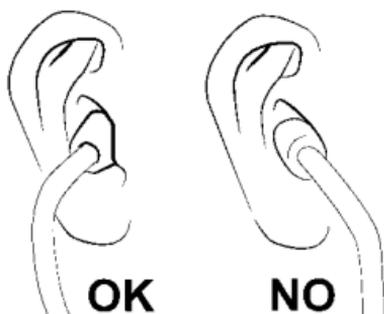
Ces dispositifs médicaux sont destinés à l'auscultation.

Réglage de l'archet

Positionnez la lyre de manière à ce que l'inclinaison soit d'environ 15° et que les embouts auriculaires soient positionnés en ligne avec le pont du nez pointé vers l'avant par rapport à vous (voir illustration).

De cette façon la lyre sera alignée avec les conduits auditifs pour un son clair et aigu.

En tenant la lyre devant vous avec une tige dans chaque main, ouvrez-la en séparant les tiges et insérez les embouts dans vos oreilles.



Réglage de la tension de l'archet

Si vous ne vous sentez pas à l'aise ou que les performances sont mauvaises, réglez la tension de la lyre. Appuyer tout doucement les tiges de l'arc biauriculaire l'une contre l'autre pour augmenter la tension, séparez-les pour la réduire.



- **Attention: une tension excessive pourrait fatiguer l'archet.**
- **Pour des performances optimales, il est important d'utiliser des olives de la taille qui convient le mieux à vos oreilles. Ceci est particulièrement important si vous utilisez des olives souples conformes.**

Remplacement de la membrane

Bien que la membrane soit de fabrication solide et faite pour durer des années, il est possible qu'il soit nécessaire de la remplacer.

Procéder comme suit:

- Ôter l'anneau de soutien, en veillant à ne pas l'endommager (pour les modèles à vis, tourner l'anneau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) puis enlever la membrane en la faisant glisser.
- Introduire la nouvelle membrane et replacer l'anneau de soutien en s'assurant qu'il soit correctement fixé (pour les mo-



dèles à vis, tourner l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre).

Choix de la fréquence / pavillon uniquement pour les modèles à double tête

En tournant la tête à 180 °, il est possible de changer le mode d'écoute en ouvrant (ou en indexant) le côté que vous souhaitez utiliser, que ce soit la membrane ou la cloche ouverte : sélectionnez la membrane, pour écouter les hautes fréquences, ou la cloche ouverte, pour écouter les basses fréquences. « Si la membrane est ouverte, la cloche sera fermée, empêchant le son de venir de la cloche, et vice versa. Pour savoir lequel des deux côtés est actif, placez les embouts dans vos oreilles et appliquez une légère pression sur la membrane ou sur le trou de la cloche.

Nettoyage et entretien

Avec un nettoyage régulier périodique vous pourrez assurer dans le temps les performances optimales :



- Gardez à l'abri de la chaleur et du froid, des solvants et huiles.
- Ne plongez pas le produit dans des liquides et évitez les processus de stérilisation.
- Désinfectez le produit à chaque utilisation en appliquant une solution à base d'alcool isopropylique à 70 %.
- Évitez d'endommager le produit avec des objets pointus.
- Dévissez périodiquement les embouts pour le nettoyage. Nettoyez les embouts (et les différentes parties du produit, le cas échéant) avec de l'alcool ou de l'eau savonneuse et séchez-les complètement avant de les remonter. Assurez-vous d'avoir bien repositionné les embouts aux extrémités de la lyre.
- N'utilisez pas le produit démonté (par exemple sans embouts) et /ou en cas de dommages visibles

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.



	<p>IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) PL - Ostrzeżenie — Zobacz instrukcję obsługi SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοτάσεις)</p> <p align="right">SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern HU - Száras helyen tartandó PL - Przechowywać w suchym miejscu SE - Förvara på svalt och torrt ställe GR - Διατηρείται σε όρσοερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p align="right">SA - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern HU - Napfénytől védve tárolandó PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego SE - Skyddas från solljus GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p align="right">SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT - Fabricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller HU - Gyártó PL - Producent SE - Tillverkare GR - Παραγωγός</p> <p align="right">SA - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten HU - Olvassa el a használati utasítást! PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania SE - Läs bruksanvisningen GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p align="right">SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode HU - Termékkód PL - Numer katalogowy SE - Produktkod GR - Κωδικός προϊόντος</p> <p align="right">SA - كود المنتج</p>
	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer HU - Tételszám PL - Kod partii SE - Satsnummer GR - Αριθμός παρτίδας</p> <p align="right">SA - رقم الدفعة</p>